

6	כִּי- לֹא-	יָלַד וּלְדָ-	יְלִד- לָנוּ	לָנוּ לָנוּ	בֶּן אֲבִי-	נָתַן- אֶעֱطֶי-	לָנוּ לָנוּ	וְנָתַי וְ-תִכּוֹן	הַמְשָׁרָה الرَّئִסָةُ	עַל- עָלִי-	נִשְׁכְּמוּ כִתְּפֵה	וַיִּקְרָא וַ-יִּדְעֵי	שָׂמוּ אִשְׁמֹה
		H3206	H3205		H5414	H1961	H4951	H7926	H7121	H8034			

H6382	H3289	H0410	H1368	H5703	H8269	H7965
פְּלֵא عَجِيبًا	יוֹעֵץ مُشِيرًا	אֵל إِلَها	נְבוֹר جَبَّارًا	אָבִיעַד أبَا-الأبَد	שֶׁר- رَبِيس-	שָׁלוֹם: السَّلَام

אלסלם, רבס אבדبا, אبا قفدرا, إلها مشبرا, عجببا, أسمه ویدعی كففه, على أرباسة وتكون أبنا, ونعطى ولد لنا بولد لأنه

7	רבה[לם] בדילה[קטבה]	לְמַרְבֵּה) ל-כְּתֹרֶה	הַמְשָׁרָה الرَّאסָة	וּלְשָׁלוֹם וְ-ל-السَّلَام	אֵין- לְיֵס-	קָץ نְהَايֶה	עַל- עָלִי-	כֶּסֶף كُرْبسِ	דָּוִד داوُد	וְעַל- וְ-עָלִי-	מִמְלַכְתּוֹ مَمْلَكْتِبه
	H7227	H4766	H4951	H7965	H0369	H7093	H3678	H1732	H4467		

H0853	H5582	H4941	H6666	H6258	H5704	H5769	H7068	H3068	H0853	H0853	H0853
לְהַכִּין ل-يُجَبِّت	וְ-ל-يُسַנְدְهَا وְ-ل-يُسַنְدְهَا	בְּ-العَدْل ب-العَدْل	וְ-בְ-الْبِر وְ-ب-الْبِر	מִן-الآن مِن-الآن	וְ-إِلَى- و-إِلَى-	עוֹלָם الأبَد	קְנָאת غَيْرֶه	יְהוָה الرَّب	צְבָאוֹת الجنود	תַּעֲשֶׂה تَصْنَع-	

זאת:
הָא
فقرة[فاصل]
[H2063](#)

هذا. تصنع أجنود رب غيرة الأبَد. إلى الآن من وألبر, بألحق وبعضدها لبيثتها مملكته, وعلى داود كرسي على نهاية لا وللسلام رياسته, لنمو

8	דָּבָר كَلِمَة	שָׁלַח أرسل	אֶדְוִי الرَّب	בֵּיעֻב في-يعقوب	וְ-سָقַט و-سقط	בְּ-יִשְׂרָאֵל: في-إسرائيل
	H1697	H7971	H0136	H3290	H5307	H3478

إسرائيل. في فوق يعقوب في قولاً أرب أرسل

9	וַיְדַעוּ و-يَعْلَم	הָעַם الشَّعب	כָּלֹו كله	אֶפְרַיִם أفرايم	וַיֵּשֶׁב و-ساكن	שִׁמְרוֹן السَّامرة	בְּ-الْكِبْرِيَاء ب-الكبرياء	וּבְ-عֶזְרָה و-ب-عظمة	לֵבָב القلب	לְ-אֶמְרָה: قائلين
	H3045	H3605	H0669	H3427	H8111	H1346	H1433	H3824	H0559	

قلب:وبعظمة بكبرياء أقالون أسامرة, وسكان أفرايم كله, أشعب فيعرف

10	לְבָנִים اللبن	נִפְלוּ سقط	וְ-حִجָּרָה-מְנֻחֹתֶה و-حجارة-منحوتة	בְּ-נְזִית ب-نبي	שִׁקְמִים الجميز	נִדְעוּ قطع	וְ-أرْزًا و-أرزًا	נִחְלִיף: تبدل
	H3843	H5307	H1496	H1129	H8256	H1438	H0730	H2498

בארז.»فنتخلفه أجميز قطع منحوتة. بحجارة فنبني اللبن هبط «قد

11	וַיִּשְׁנֹב و-يَرْفَع	יְהוָה الرَّب	אֶת- المفعول[-]علامة	צָרִי أعداء	רָצִין رصين	עָלָיו عليه	וְ-أَعْدَاءُ و-أعداء	אֵיבָיו أعداءه	יִסְכְּדוּ: يُحْرَض
	H7682	H3068	H0853	H7526	H0853	H0853	H0341		

أعداءه:ويهبج عليه رصين أخصام أرب فيرفع

12	אָרַם أرام	מִן-الشَّرִי و-الفلسطينيين	וּפְ-לְשָׁתַיִם و-الفلسطينيين	מִן-العَرَب من-العرب	וַיֹּאכְלוּ و-يأكلون	אֶת- المفعول[-]علامة	יִשְׂרָאֵל إسرائيل	בְּ-כָל- ب-كل	פָּה فم	בְּ-כָל- ب-كل
	H0758	H6430	H0268	H0398	H0853	H3478	H3605	H6310	H3605	

H2063	H3808	H7725	H0639	H5750	H3027	H5186
זאת هذا	לֹא- لم-	שָׁב يَرْجِع	אָפוּ عَصَبُه	וְ-בָעַד و-بعد	יָדוּ يدُه	נְטוּיָה: ممدودة

بعد!ممدودة يده بل غضبه, يرتد لم هذا كل مع أقم. بكل إسرائيل فيأكلون وراء, من والفلسطينيين قدام من الأراميين

13	וְהָעַם וְ-الشَّعْبُ	לֹא- לَمْ-	שָׁב يَرْجِعُ	עַד- إِلَى-	הַמִּצְוָה الصَّارِيه	וְאֵת- المفعول[-و-]علامة	יְהוָה الرَّبُّ	צְבָאוֹת الجُنُود	לֹא لَمْ	דָּרָשׁוּ: يَطْلُبُوا	ס فقرة[فاصل
			H7725	H5704	H5221	H0853	H3068	H3808	H3808	H1875	

| أَلجنود.رب يطلب ولم ضاربه إلى يرجع لم وألشعب

14	וַיְכַרְתוּ וְ-يَقْطَعُ	יְהוָה الرَّبُّ	מִיִּשְׂרָאֵל مِن-إسرائيل	רֹאשׁ رَأْسًا	וְזִנְב وְ-ذَنْبًا	כֶּפֶה سَعْفًا	וְאֶנְמוֹן وְ-أَسْلًا	יּוֹם يَوْمًا	אֶחָד: وَاحِدًا
		H3068	H3478	H2180	H2180	H3712	H0100	H3117	H0259

| واحد.يوم في وألسل، ألتخل وألذنب، ألسرأس إسرائيل من ألسرب فيقطع

15	זָקֵן الشَّيْخُ	וְנִשְׂאָה- وְ-زَفِيحَ-	פָּנִים الْوَجْه	הוּא هُوَ	הָרֹאשׁ الرَّأْسُ	וְנָבִיא وְ-النَّبِيّ	מִזְרָה- المُعَلَّم-	שָׁקֵר الكذِب	הוּא هُوَ	הַזִּנְב: الذنب
	H2205	H5375	H6440	H1931		H5030		H8267	H1931	H2180

| أالذنب.هو بالكذب يعلم أالذي وألنبي ألسرأس، هو وألمعتبر الشيخ

16	וַיְהִי وְ-يَكُونُ	מְאֻשְׁרֵי المُرْشِدُونَ	הַעַם- لِ-الشَّعْبِ-	הַזֶּה هَذَا	מְתַעֲבִים مُضْلِينَ	וּמְאֻשְׁרֵי وְ-المُرْشِدُونَ	מְבַלְעִים: مَبْلُوعُونَ
	H1961	H0833		H2088	H8582	H0833	H1104

| مبتلعين.ومرشدوه مضلين، ألسعب هذا مرشدو وصار

17	עַל- لِذَلِكَ-	כֵּן لֵן	עַל- عَلَى-	בְּחֻרָיו شُبَّانِيه	לֹא- لَا-	וּשְׂמֵחַ يَفْرَحُ	אֶדְוִי الرَّبُّ	וְאֵת- المفعول[-و-]علامة	יְתִמּוּ يَتَامَاة	וְאֵת- المفعول[-و-]علامة
		H0970	H3808	H0136	H8055	H0853	H3490	H0853		

זאת	אֶלְמִנְתָּיו أَرَامِيه	לֹא لَا	יְרַחֵם يَرْحَمُ	כִּי لֵאَنَّ	כֻּלּוֹ كُلُّه	חֲנֹךְ مُنَافِقُ	וּמִרְעַ وְ-فَاعِل-شَرُّ	וְכָל- وְ-كُل-	פֶּה فَم	דַּבֵּר مُتְكَلِّم	נְבִלָה سَفَاهَةٌ	בְּכָל- بِ-كُل-	זאת
H2063	H0490	H3808	H7355	H3605	H2611	H3605	H6310	H3605	H1696	H5039	H3605	H2063	

לֹא- לَمْ-	שָׁב يَرْجِعُ	אָפוּ غَضِبُه	וְעוֹד وְ-بَعْدُ	יָדוּ يָدُه	בְּטוּיָה: مَمْدُودَةٌ
H3808	H7725	H0639	H5750	H3027	H5186

| يده بل غضبه، يرتد لم هذا كل مع ألسحافة. متكلم فم وكل شر. وفاعل منافق منهم واحد كل لأن وأرامله، يتاماه يرحم ولا بفتيانه، ألسيد يفرح لا لأجل بعد!ممدودة

18	כִּי- لֵאَنَّ-	בְּעֵרָה اشْتَعَلَ	כְּאֵשׁ كَالنَّارِ	רִשְׁעָה الشَّرُّ	שָׁמִיר الشُّوك	וְנִשִּׁית وְ-أَلْحَسَك	תֹּאכַל يَأْكُلُ	וַחֲצֵל وְ-تَشْتَعِلُ	בְּסִבְכֵי فِي-غَاب	הַעֵר الغَابَة	וַיִּתְאַבְּכוּ وְ-تَتَصَاعَدُ	גִּאוֹת كثَافَةٌ
	H0784	H7564	H8068	H7898	H0398	H3341	H5442	H0055	H1348			

עֲשָׂן:
الدخان
[H6227](#)

| دخان.عمود فتلتف ألوعر غاب وتشعل وألسحك، ألسوك تأكل كألنار، يحرق ألسجور لأن

19	בְּעֵבְרַת بِ-سَخَط	יְהוָה الرَّبُّ	צְבָאוֹת الجُنُود	נִעְתָם اخْتَرَقَت	אֶרֶץ الأرض	וַיְהִי وְ-يَكُونُ	הָעַם الشَّعْبُ	כַּמְאֻכְלֹת ك-وَقُود	אֵשׁ النَّار	אִישׁ الإنسان	אֶל- إِلَى-	אֶחָיו أخيه
	H5678	H3068	H6272	H0776	H1961	H3980	H0784	H0413	H0251			

לֹא
لَا
יְחַמְלוּ:
يُشْفِقُونَ
[H2550](#)

| أخيه.على الإنسان يشفق لا للنار. كماكل ألسعب ويكون ألسرأرض، تحرق ألسجود رب بسخط

20	וַיִּזְרַח וַיִּפְּטַח	עַל- עָלִי-	יְמִינֵי אֲיֵמִין	וְרַעֲבֵב וְ-جَائِعٌ	וַיֹּאכְלֵ וְ-يَأْكُلُ	עַל- עָלִי-	שִׁמְאוֹל السَّمَال	וְלֹא وְ-لَا	שִׁבְעוּ يَشْبَعُونَ	אִישׁ الْإِنْسَانُ	בָּשָׂר- لَحْم-	זְרָעוֹ زِرَاعِهِ
	H1504		H3225	H7456	H0398		H8040	H3808	H7646	H0376	H1320	H2220

יֹאכְלוּ:
يَأْكُلُونَ
[H0398](#)

זרעה:לحم واحد כל يأكلون يشبع. فلا أשמال على ويأكل فيجوع، أيمین على يلتهم

21	מְנַשֵּׂה מְנַשֵּׂה	אֶת- [מפעול]-	אֶפְרַיִם אֶפְרַיִם	וְ-אֶפְרַיִם וְ-أَفْرَائِيمَ	אֶת- [מפעול]-	מְנַשֵּׂה מְנַשֵּׂה	יַחְדָּיו מֵעַ	הֵמָּה הֵמָּה	עַל- עָלִי-	יְהוּדָה يَهُودَا
	H4519	H0853	H0669	H0669	H0853	H4519	H1992			H3063

בְּכָל-
בְּ-كُلِّ-
 זֹאת هَذَا | לֹא- لَمْ- | נִשַּׁב يَزْجَعُ | אָפוּ غَضِبَهُ | וְ-בְעַד وְ-بَعْدَ | יָדוֹ يָدُهُ | נְטוּיָה: مَمْدُودَةٌ | ס فقرة[] فاصل || | [H3605](#) | [H2063](#) | [H3808](#) | [H0639](#) | [H5750](#) | [H3027](#) | [H5186](#) | |

بعد!ممدودة يده بل غضبه، يرتد لم هذا كل مع يهوذا. على معا وهما منسى، وأفرايم أفرايم، منسى